

# Söngdagskrá Ísaksskóla 2018 – 2019

## 28. janúar – 1. febrúar

(Föstudagur dagur stærðfræðinnar)

Þorraþráll

Flugvélar

1, 2, 75, 6, 7

**Einn og tveir og þrír**

**Negro, Blanco, Rojo**

## 4. – 8. febrúar

(Spænsk menningarvika)

Uno, dos y tres

Negro, blanco, rojo

**La Cucaracha**

**Fray Felipe**

**La Bamba**

**Guantanamo**

## 11. – 15. febrúar

Guantanamo

**Meistari Jakob**

**Krummavísur**

**Frost er úti**

**Hættu að gráta**

## 1. 2. 75. 6. 7

Sænskt þjóðlag

1, 2, 75, 6, 7, 75, 6, 7, 75, 6, 7.

1, 2, 75, 6, 7, 75, 6, 7, 73.

107 og 103 og 102,

107, 6, 19, 27.

17, 18, 16, 15,

13, 19, 14, 17,

19, 16, 15, 11,

8, 47. Hey!

## Flugvélar

Lag: Jón Ólafsson

Ljóð: Björn Jörundur Friðbjörnsson

Þegar ég horfi á þig mér finnst ég vera til.

Allt verður auðvelt, allt verður einfalt.

Getur verið að samanlagðar sálir geti

einhverju breytt?

Þegar ég horfi á þig lifna dauðir hlutir við.

Steinarnir ilma, gráta og hlægja.

Getur verið að samanlagðar sálir geti

einhverju breytt.

Að allt verði yfirstigið,

hvert náttúrunnar lögmál.

*Og við svífum um loftið,*

*tvær ástfangnar flugvélar.*

*Yfir úthafinu ég elska þig,*

*það sér okkur enginn þar.*

*Og við svífum um loftið,*

*tvær ástfangnar flugvélar.*

*Í fimm þúsund fetum ég kyssi þig*

*og býst svo til landingar.*

*Og við svífum um loftið,*

*tvær ástfangnar flugvélar.*

*Yfir úthafinu ég elska þig,*

*það sér okkur enginn þar.*

*Og við svífum um loftið,*

*tvær ástfangnar flugvélar.*

*Í fimm þúsund fetum ég kyssi þig*

*og býst svo til landingar.*

*Tvær ástfangnar flugvélar.*

### **Porrabrællinn 1866**

Lag: J. C. Hostrup  
Ljóð: Kristján Jónsson

Nú er frost á Fróni,  
frýs í æðum blóð;  
kveður kuldaljóð  
Kári' í jötunmóð;  
yfir laxalóni  
liggur klakaþil;  
hlær við hríðarbyl  
hamragil.  
Mararbára blá  
brotnar, þung og há,  
unnarsteinum á,  
yggld og grett á brá;  
yfir aflatjóni  
æðrast skipstjórinn;  
harmar hlutinn sinn  
hásetinn.

### **La Bamba**

Lag frá Mexíkó

Para bailar La Bamba  
Para bailar La Bamba  
Se necesita una poca de gracia  
Una poca de gracia  
Pa' mi, pa' ti, y arriba, y arriba  
Y arriba arriba, por ti seré  
Por ti seré, por ti seré

*Bamba, bamba*  
*Bamba, bamba*  
*Bamba, bamba*  
*Bamba*

### **Negro, blanco, rojo**

Breskt þjóðlag  
Ljóð: Höfundur ókunnur

Negro, blanco, rojo,  
rosa, amarillo,  
verde, violeta,  
azul y naranja.

### **Einn og tveir og þrír**

Lag frá Mexíkó  
Þýðing: Sigríður Pálmadóttir

Einn og tveir og þrír,  
fjórir, fimm og sex.  
Sjö og átta og níu,  
teljum upp að tíu.  
Tralalalala...

One and two and three,  
four and five and six.  
Seven, eight and nine,  
counting up to ten.  
Tralalalala...

Uno, dos y tres,  
cuatro, cinco, seis.  
Siete, ocho, nueve,  
cuento hasta diez.  
Tralalalala...

### **Guantanamera**

Lag: José Fernández Díaz  
Ljóð: José Martí / Julián Orbón

Yo soy un hombre sincero,  
De donde crece la palma,  
Yo soy un hombre sincero,  
De donde crece la palma,  
Y antes de morirme quiero,  
Echar mis versos del alma.

*Guantanamera, guajira Guantanamera,*  
*Guantanamera, guajira Guantanamera.*

### **La Cucaracha**

Spænskt þjóðlag

La cucaracha,  
la cucaracha,  
ya no puede caminar,  
porque no tiene,  
porque le faltan,  
las dos patitas de atrás.

## **Meistari Jakob**

Lag og ljóð: Höfundur ókunnur

Meistari Jakob, meistari Jakob,  
sefur þú, sefur þú?  
Hvað slær klukkan? Hvað slær klukkan?  
Hún slær þrjú. Hún slær þrjú.

Are you sleeping? Are you sleeping?  
Brother John? Brother John?  
Morning bells are ringing,  
morning bells are ringing.  
Ding, dang, dong! Ding, dang, dong!

Fray Felipe, Fray Felipe,  
¿Duermes tú? ¿Duermes tú?  
Toca la campana, toca la campana.  
Tan, tan, tan. Tan, tan, tan.

## **Hættu að gráta**

Þjóðlag

Ljóð: Jónas Hallgrímsson

Hættu að gráta hringaná,  
heyrðu ræðu mína.  
Ég skal gefa þér gull í tá  
þó Grímur taki þína.

Hættu að gráta hringaná,  
huggun er það meiri.  
Ég skal gefa þér gull í tá  
þó Grímur taki fleiri.

Hættu að gráta hringaná,  
huggun má það kalla.  
Ég skal gefa þér gull í tá  
þó Grímur taki þær allar.

## **Krummavísur**

Þjóðlag

Ljóð: Jón Thoroddsen

Krummi svaf í klettagjá,  
kaldri vetrarnóttu á,  
:: verður margt að meini; ::  
fyrir en dagur fagur rann  
freðið nefið dregur hann  
:: undan stórum steini. ::

Allt er frosið úti gor,  
ekkert fæst við ströndu mor,  
:: svengd er metti mína; ::  
ef að húsum heim eg fer  
heimafrakkur bannar mér  
:: seppi' úr sorpi' að tína. ::

Á sér krummi ýfði stél,  
einnig brýndi gogginn vel,  
:: flaug úr fjallagjótum; ::  
lítur yfir byggð og bú,  
á bæjum fyrir en vakna hjú;  
:: veifar vængjum skjótum. ::

Sálaður á síðu lá  
sauður feitur garði hjá,  
:: fyrrum frá á velli. ::  
„Krúnk, krúnk! nafnar, komið hér!  
krúnk, krúnk! því oss búin er  
:: krás á köldu svelli.“ ::

## **Frost er úti**

Enskt lag

Ljóð: Höfundur ókunnur

Frost er úti, fuglinn minn,  
ég finn hvað þér er kalt.  
Nærðu engu' í nefið þitt  
því nú er frosið allt?  
En ef þú bíður augnablik  
ég ætla að flýta mér  
að biðja hana mömmu mína  
um mylsnu handa þér.